

# Klimatisieren und Entfeuchten 2011

## *Climatiser et déshumidifier 2011*



**Mobile Klimageräte**  
*Climatiseurs mobiles*



**Wandklimageräte**  
*Climatiseurs de parois*



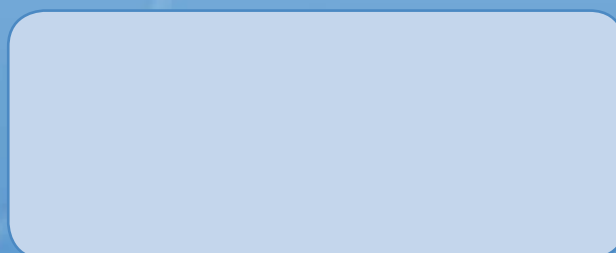
**Wand-Decken-Klimageräte**  
*Climatiseurs de terre/plafond*



**Chiller-Klima-/Heizgeräte**  
*Climatiseurs/chauffages Chiller*



**Luftentfeuchter**  
*Déshumidificateurs*



**widmer**

[www.widmertools.ch](http://www.widmertools.ch)

## Mobile Klimageräte / Climatiseurs mobiles

Erfrischende Kühle auf Knopfdruck, ganz leicht überall mobil einsetzbar, Schlauch wird mitgeliefert.  
Angenehmes Raumklima - umweltfreundliches Kältemittel - mit elektr. Zeitschaltuhr


*De la fraîcheur très facile et agréable, mobile et pour partout, tuyau est inclus. Climatisation agréable - liquide sans C.F.C - avec montre électronique*

### Berechnung des Leistungsbedarfs / Calcul de la consommation d'énergie \*


Büros	ca. 30 - 40 W / m <sup>3</sup>	bureaux
Ladenlokale	ca. 20 - 25 W / m <sup>3</sup>	magasins
Lager	ca. 10 - 15 W / m <sup>3</sup>	entrepôts

\* Abhängig von Sonneneinstrahlung und Anzahl Personen im Raum  
*Dépendant de insolation et nombre de personnes dans la salle.*

**Aktionen gültig bis 30.09.2011 / Actions valables jusqu'à 30.09.2011**

<b>Klimagerät mit Splitgerät und Fernbedienung</b>	<b>WM 11000</b>	<b>Climatiseurs avec split et télécommande</b>	<b>Energieklasse A Classe d'énergie A</b>
Für Raumgröße bis ca.	80 m <sup>3</sup>	<i>Pour locaux d'env.</i>	
Spannung	230 V/50 HZ	<i>Tension</i>	
Kühlleistung	2600 W	<i>Puiss. de refroidissement</i>	
Heizleistung	3000 W	<i>Puiss. de chauffage</i>	
Stromaufnahme max.	1250 /1350 W	<i>Consommation de courant max.</i>	
Entfeuchtung pro Tag max.	28,8 l	<i>Deshumidification par jour max.</i>	
Kühlmittel <b>ohne FCKW</b>	R410A	<i>Liquide sans C.F.C.</i>	
Luftumwälzung je h	> 420 m <sup>3</sup>	<i>Echange d'air par h</i>	
Minimaltemperatur	18 °C	<i>Température minimale</i>	
Abluftschlauch Länge max.	1,5 m	<i>Tube flexible longueur max.</i>	
Lärmpegel innen/aussen	< 54 dB(A)	<i>Volume dehors/dedans</i>	
Masse	540x417x817 mm	<i>Dimensions</i>	
Gewicht	31,5 kg	<i>Poids</i>	
<b>Bestellnummer</b>	<b>978092</b>	<b>No. de commande</b>	
<b>Preis + vRG</b>	<b>850.- + 27.78</b>	<b>Prix + TAR</b>	

Dank integriertem Verdampfer kein Wassertank mehr nötig. Kann auch Entfeuchten, Wasserschlauch verwenden (s. Seite 22)  
*Grace à évaporateur intégré pas de réservoir d'eau nécessaire. Peut aussi déshumidifier, utilisez tuyau. (v. page 22)*

<b>Klimagerät mit Abluft-Schlauch und Fernbedienung</b>	<b>WM 12000</b>	<b>Climatiseurs avec tuyau et télécommande</b>	<b>Energieklasse A Classe d'énergie A</b>
Für Raumgröße bis ca.	90 m <sup>3</sup>	<i>Pour locaux d'env.</i>	
Spannung	230 V/50 HZ	<i>Tension</i>	
Kühl-/Heizleistung	3520 W/4000 W	<i>Puiss. de refroidiss. / chauffage</i>	
Stromaufnahme max.	1400 W/1550 W	<i>Consommation de courant max.</i>	
Abluftschlauch Ø/Länge max.	150 mm/1,5 m	<i>Tube flexible Ø/longueur max.</i>	
Entfeuchtung pro Tag	50 l	<i>Deshumidification par jour</i>	
Kühlmittel <b>ohne FCKW</b>	R410A	<i>Liquide sans C.F.C.</i>	
Luftumwälzung je h	> 450 m <sup>3</sup>	<i>Echange d'air par h</i>	
Minimaltemperatur	18 °C	<i>Température minimale</i>	
Lärmpegel	55 dB(A)	<i>Volume</i>	
Masse	840x476x358 mm	<i>Dimensions</i>	
Gewicht	31 kg	<i>Poids</i>	
<b>Bestellnummer</b>	<b>978091</b>	<b>No. de commande</b>	
<b>Aktionspreis + vRG anstatt</b>	<b>990.- + 27.78</b> 1'250.-	<b>Prix action + TAR</b> au lieu de	

Dank integriertem Verdampfer kein Wassertank mehr nötig. Kann auch Entfeuchten, Wasserschlauch verwenden (s. Seite 22)  
*Grace à évaporateur intégré pas de réservoir d'eau nécessaire. Peut aussi déshumidifier, utilisez tuyau. (v. page 22)*

**Widmer-Klimageräte sind vollautomatisch, bedienungsfreundlich, preisgünstig**  
**Les climatiseurs Widmer sont: automatiques, facile à servir, prix favorables**

## Neuheit / Nouveauté

### Klimagerät mit Abluft-Schlauch und Fernbedienung

**WM 11500 Inox**

Für Raumgrösse bis ca.	95 m <sup>3</sup>
Spannung	230 V/50 HZ
Kühl-/Heizleistung	3400 W/3400 W
Stromaufnahme max.	1300 W/1260 W
Abluftschlauch Ø/Länge max.	150 mm/1,5 m
Entfeuchtung pro Tag	46 l
Kühlmittel <b>ohne FCKW</b>	R410A
Luftumwälzung je h	> 450 m <sup>3</sup>
Minimaltemperatur	18 °C
Lärmpegel	56 dB(A)
Masse	790x476x358 mm
Gewicht	34 kg
<b>Bestellnummer</b>	<b>978093</b>
<b>Preis + vRG</b>	<b>1'190.- + 27.78</b>

### Climatiseurs avec tuyau et télécommande

<i>Pour locaux d'env.</i>
<i>Tension</i>
<i>Puiss. de refroidiss. / chauffage</i>
<i>Consommation de courant max.</i>
<i>Tube flexible Ø/longeur max.</i>
<i>Deshumidification par jour</i>
<i>Liquide sans C.F.C.</i>
<i>Echange d'air par h</i>
<i>Température minimale</i>
<i>Volume</i>
<i>Dimensions</i>
<i>Poids</i>
<b>No. de commande</b>
<b>Prix + TAR</b>

Energieklasse A  
Classe d'énergie A



### Klimagerät mit Abluftschlauch und Fernbedienung extra schmal (330 mm) muss nicht freistehen

**3 in 1**

Für Raumgrösse bis ca.	90 m <sup>3</sup>
Spannung	230 V
Kühl-/Heizleistung	3200 W/3400 W
Stromaufnahme max.	2840 W
Entfeuchtung pro Tag	max. 36 l
Kühlmittel ohne FCKW	R 410C
Luftumwälzung je h	> 550 m <sup>3</sup> /h
Minimaltemperatur	18 °C
Wassertank / Schlauchabgang	4 l / 12 mm
Lärmpegel	56 dB(A)
Luftfilter	ja/oui
Kompressorschutz	ja/oui
Betriebsstundenzähler	nein/non
Masse	330x486x740 mm
Gewicht	24 kg
<b>Bestellnummer</b>	<b>978095</b>
<b>Preis+ vRG</b>	<b>1'080.- + 27.78</b>

### Climatiseur avec tuyau et télécommande extra étroit (330 mm) ne doit pas posé libre

<i>Pour locaux d'env.</i>
<i>Tension</i>
<i>Puiss. de refroidiss. / chauffage</i>
<i>Consommation de courant max.</i>
<i>Deshumidification par jour</i>
<i>Liquide sans FCKW</i>
<i>Echange d'air par h</i>
<i>Température minimale</i>
<i>Citerne d'eau / Raccord pour tuyau</i>
<i>Volume</i>
<i>Filtre d'air</i>
<i>Protection de compresseur</i>
<i>Compteur d'heures</i>
<i>Dimensions</i>
<i>Poids</i>
<b>No. de commande</b>
<b>Prix + TAR</b>

Energieklasse A  
Classe d'énergie A



### Klimagerät mit Splitgerät und Fernbedienung

**WM 15000**

Durch automatische Ventile kann das Aussengerät demontiert und wieder montiert werden.

Für Raumgrösse bis ca.	130 m <sup>3</sup>
Spannung	230 V/50 HZ
Kühl-/Heizleistung	4400 W
Stromaufnahme max.	2840 W
Entfeuchtung pro Tag max.	60 l
Kühlmittel <b>ohne FCKW</b>	R410A
Luftumwälzung je h	> 480 m <sup>3</sup>
Minimaltemperatur	18 °C
Länge Verbindungsschlauch	3 m
Lärmpegel innen/aussen	48 / 58 dB(A)
Masse Innengerät	840x476x358mm
Masse Splitgerät	430x510x330 mm
Gewicht	45 kg
<b>Bestellnummer</b>	<b>978081</b>
<b>Aktionspreis + vRG</b>	<b>Fr. 1'780.- + 27.78</b>
anstatt	2'280.-

### Climatiseurs avec split et télécommande

Grâce à vannes automatiques, l'unité extérieure peut être démonté et assemblé de nouveau

<i>Pour locaux d'env.</i>
<i>Tension</i>
<i>Puiss. de refroidiss. / chauffage</i>
<i>Consommation de courant max.</i>
<i>Deshumidification par jour max.</i>
<i>Liquide sans C.F.C.</i>
<i>Echange d'air par h</i>
<i>Température minimale</i>
<i>Longueur tube flexible</i>
<i>Volume dehors/dedans</i>
<i>Dim.appareil intérieur</i>
<i>Dimensions split</i>
<i>Poids</i>
<b>No. de commande</b>
<b>Preis action + TAR</b>
au lieu de

Energieklasse C  
Classe d'énergie C



**1'780.-**

Dank integrierter Pumpe kein Wassertank mehr nötig. / Grace à la pompe intégrée pas de réservoir d'eau nécessaire.

## Wand-Klimageräte / Climatiseurs de parois

Heizen bis 5° C Aussentemperatur / Chauffer jusqu' à 5° C température extérieure

Die Anlagen bestehen aus: Aussengerät und 1 - 3 Innengeräten. Das Innengerät gibt die Kälte im Raum, das Aussengerät die Wärme nach draussen ab. Die Geräte werden komplett mit Stromkabel und Kupferrohrleitungen geliefert. Das Aussengerät (Split-Teil) ist frostsicher, deshalb sind die Geräte auch für EDV-Räume geeignet. Sollte die mitgelieferte Kupferrohrleitung von 4 m nicht ausreichen, bestellen Sie bitte das Verbindungs-Set oder Leitungen nach Mass bis 50 m Länge. Jedes Innengerät hat eine eigene Fernbedienung und kann einzeln reguliert werden.

### Kühlmittel R 410A

Les appareils se composent de: 1 - 3 appareils intérieures. L'appareil intérieur absorbe le froid dans le local, l'unité extérieure la chaleur dehors. Ils sont livrés avec câble de courant et connexions en cuivre. L'unité extérieure (split) est protégé contre le froid. Ils sont alors fait pour locaux d'ordinateurs aussi. Si la longueur de la connection de 4 m ne suffira pas, veuillez commander le jeu de connection, ou des Leitungen nach Mass bis 50 m Länge ou tubes sur mesure jusqu'à 50 m, svpl. Chaque appareil intérieur se règle par une télécommande séparément.

### Liquide R 410A

Wand-Klimagerät	Mono 90	Mono 120	Climatiseur de parois
Für Raumgrösse bis ca.	70 m <sup>3</sup>	90 m <sup>3</sup>	Pour locaux d'env.
Spannung	230 V	230 V	Tension
Kühlleistung	2650	3500	Puiss. de refroidiss.
Heizleistung	3000 W	4000 W	Puiss de chauff.
Stromaufnahme max.	1660 W	1250 W	Consomm. de courant max.
<b>Absicherung</b>	<b>6 A</b>	<b>10 A</b>	<b>Fusible</b>
Luftumwälzung	500 m <sup>3</sup> /h	540 m <sup>3</sup> /h	Echange d'air
Minimaltemperatur	18°C	18°C	Température minimale
Länge Kupferrohrleitung	4 m	4 m	Longueur de tuyau
Lärmpegel innen/aussen	< 42/55 dB (A)	< 42/58 dB (A)	Volume dedans/dehors
Masse Innengerät	790x270x180 mm	790x270x180 mm	Dim.appareil intérieur
Masse Split	770x225x500 mm	795x255x540 mm	Dimensions Split
Gewicht: Innen/Split	9 kg / 32 kg	10,5 kg / 39 kg	Poids dedans/Split
<b>Bestellnummer</b>	<b>978202</b>	<b>978205</b>	<b>No. de commande</b>
<b>Preis + vRG</b>	<b>1'380.- + 27.78</b>	<b>1'780.- + 27.78</b>	<b>Prix + TAR</b>



Wand-Klimagerät	Mono 180	Mono 260	Climatiseur de parois
Für Raumgrösse bis ca.	115 m <sup>3</sup>	150 m <sup>3</sup>	Pour locaux d'env.
Spannung	230 V	230 V	Tension
Kühlleistung	5100 W	7000 W	Puiss. de refroidiss.
Heizleistung	5800 W	9000 W	Puiss. de chauff.
Stromaufnahme max.	2020 W	3600 W	Consomm. de courant max.
<b>Absicherung</b>	<b>16 A</b>	<b>20 A</b>	<b>Fusible</b>
Luftumwälzung	750 m <sup>3</sup> /h	1050 m <sup>3</sup> /h	Echange d'air
Minimaltemperatur	18 °C	18°C	Température minimale
Länge Kupferrohrleitung	4 m	4 m	Longueur de tuyau
Lärmpegel innen/aussen	< 45/56 dB (A)	< 49/57 dB (A)	Volume dedans/dehors
Masse Innengerät	940x270x180 mm	1080x320x205 mm	Dim.appareil intérieur
Masse Split	795x255x540 mm	870x310x700 mm	Dimensions Split
Gewicht: Innen/Split	14 kg / 48 kg	16 kg / 60 kg	Poids dedans/Split
<b>Bestellnummer</b>	<b>978211</b>	<b>978216</b>	<b>No. de commande</b>
<b>Preis + vRG</b>	<b>2'750.- + 27.78</b>	<b>3'680.- + 27.78</b>	<b>Prix + TAR</b>



Wand-Klimagerät	Duo 180	Climatiseur de parois
Für Raumgrösse bis ca.	2 x 70 m <sup>3</sup>	Pour locaux d'env.
Spannung	230 V	Tension
Kühlleistung	2 x 2650 W	Puiss. de refroidiss.
Heizleistung	2 x 3000 W	Puiss. de chauffage
Stromaufnahme max.	2 x 1050 W	Consomm.de courant max.
<b>Absicherung</b>	<b>16 A</b>	<b>Fusible</b>
Luftumwälzung	2 x 400 m <sup>3</sup> /h	Echange d'air
Minimaltemperatur	18°C	Température minimale
Länge Kupferrohrleitung	4 m	Longueur de tuyau
Lärmpegel innen / aussen	40 / 57 dB (A)	Volume dedans / dehors
Masse Innengerät	2x880x270x180 mm	Dim.appareil intérieur
Masse Split	990x410x680 mm	Dimensions Split
Gewicht: Innen / Split	2 x 10 kg / 42 kg	Poids dedans / Split
<b>Bestellnummer</b>	<b>978220</b>	<b>No. de commande</b>
<b>Preis + vRG</b>	<b>3'680.- + 27.78</b>	<b>Prix + TAR</b>

<b>Wand-Klimagerät</b>	<b>Trio 300</b>
Für Raumgrösse bis ca.	2x70 m <sup>3</sup> + 90 m <sup>3</sup>
Spannung	230 V
Kühl-/Heizleistung	2x2500 W + 1x3200 W
Stromaufnahme max	3500 W
<b>Absicherung</b>	<b>16 A</b>
Luftumwälzung	2 x 350 + 400 m <sup>3</sup> /h
Minimaltemperatur	18°C
Länge Kupferrohrleitung	* m
Lärmpegel innen / aussen	45 / 60 dB (A)
Masse Innengerät	2x885x330x237 mm+ 1x790x270x180 mm
Masse Split	950x340x700 mm
Gewicht: Innen / Split	2x 9 +10,5 kg / 68 kg
<b>Bestellnummer</b>	<b>978226</b>
<b>Preis + vRG</b>	<b>4'950.- + 27.78</b>

<b>Climatiseur de parois</b>
<i>Pour locaux d'env.</i>
<i>Tension</i>
<i>Puiss. refroidiss./ chauff.</i>
<i>Consomm. courant max.</i>
<b>Fusible</b>
<i>Echange d'air</i>
<i>Température minimale</i>
<i>Longueur de tuyau</i>
<i>Volume</i>
<i>dedans / dehors</i>
<i>Dim.appareil int.</i>
<i>Dimensions Split</i>
<i>Poids dedans / Split</i>
<b>No. de commande</b>
<b>Prix + TAR</b>



<b>Wand-Klimagerät</b>	<b>Trio 360</b>
Für Raumgrösse bis ca.	3x90 m <sup>3</sup>
Spannung	230 / 400 V
Kühl-/Heizleistung	3 x 3800 W
Stromaufnahme max	3 x 1250 W
<b>Absicherung</b>	<b>1 x 16 A / 2 x 10 A</b>
Luftumwälzung	3 x 770 m <sup>3</sup> /h
Minimaltemperatur	18°C
Länge Kupferrohrleitung	0 m
Lärmpegel innen / aussen	40 / 58 dB (A)
Masse Innengerät	3x275x790x200 mm
Masse Split	1240x930x290 mm
Gewicht: Innen / Split	3x10 kg / 110 kg
<b>Bestellnummer</b>	<b>978230</b>
<b>Preis + vRG</b>	<b>5'680.- + 46.30</b>

<b>Climatiseur de parois</b>
<i>Pour locaux d'env.</i>
<i>Tension</i>
<i>Puiss. refroidiss./ chauff.</i>
<i>Consomm. courant max.</i>
<b>Fusible</b>
<i>Echange d'air</i>
<i>Température minimale</i>
<i>Longueur de tuyau</i>
<i>Volume</i>
<i>dedans / dehors</i>
<i>Dim.appareil int.</i>
<i>Dimensions Split</i>
<i>Poids dedans / Split</i>
<b>No. de commande</b>
<b>Prix + TAR</b>

\* 4 m für/pour 2650 W  
10 m für/pour 2650 W  
4 m für/pour 3500 W

## Klimageräte für Weinkeller / Climatiseurs pour caves de vin

Die Anlagen bestehen aus: 1 Aussengerät und 1 Innengerät. Die Geräte werden betriebsbereit mit Stromkabel und 4 m Kupferverbindungsleitungen geliefert. Die Geräte kühlen Ihren Weinkeller bis 14°C. (Ideale Raumtemperatur 15 - 16°C)

*Les appareils se composent de: 1 appareil extérieur et 1 - 3 appareils int. Ils sont livrés prêt à usage avec câble de courant et 4 m de connections en cuivre. Ces appareils refroidissent votre cave de vin jusqu'à 14 degrés (Température idéale 15 - 16°C)*

<b>Wand-Klimagerät</b>	<b>Mono 90 Vino</b>	<b>Mono 120 Vino</b>
Für Raumgrösse bis ca.	70 m <sup>3</sup>	90 m <sup>2</sup>
Spannung	230 V	230 V
Kühl-/Heizleistung	2780 W	3500 W
Stromaufnahme max.	1660 W	1250 W
<b>Absicherung</b>	<b>6 A</b>	<b>10 A</b>
Luftumwälzung	500 m <sup>3</sup> /h	540 m <sup>3</sup> /h
Minimaltemperatur	14°C	14°C
Länge Kupferrohrleitung	4 m	4 m
Lärmpegel innen / aussen	< 42 / 55 dB (A)	< 42 / 58 dB (A)
Masse Innengerät	790x270x180 mm	790x270x180 mm
Masse Split	700x225x500 mm	795x255x540 mm
Gewicht: Innen / Split	9 kg / 32 kg	10,5 kg / 39 kg
<b>Bestellnummer</b>	<b>978203</b>	<b>978206</b>
<b>Preis + vRG</b>	<b>1'980.- + 27.78</b>	<b>2'650.- + 27.78</b>

<b>Climatiseur de parois</b>
<i>Pour locaux d'env.</i>
<i>Tension</i>
<i>Puiss. de refroidiss./chauff.</i>
<i>Consomm. de courant max.</i>
<b>Fusible</b>
<i>Echange d'air</i>
<i>Température minimale</i>
<i>Longueur de tuyau</i>
<i>Volume dedans / dehors</i>
<i>Dim.appareil intérieur</i>
<i>Dimensions Split</i>
<i>Poids dedans / Split</i>
<b>No. de commande</b>
<b>Prix + TAR</b>



Grössere Geräte auf Anfrage / Unités plus grandes disponibles sur demande

## Neuheit / Nouveauté

### Monobloc-Klima- und Heizgerät - macht die Klimainstallation noch einfacher **Monobloc climatiseur/chauffage - l'installation plus facile**

Keine Ausseninstallation nötig! - bewilligungsfreie Montage! - ideal für günstige Nachrüstung - Klima- und Heizgerät in Einem!  
 - einfache Zu- und Abfuhr von Frischluft/Wärme und Kondensation durch drei Wandbohrungen - Energieklasse A-Gerät - reduzierter  
 Lärmpegel (max. 48 dBA im Innenbereich) - Temperatureinsatzbereich -15° bis +52°C.

Gehäuse aus hochwertigem ABS Kunststoff - Grundfarbe Frontabdeckung: schwarz - Alternativ-Farben: rot, weiss, hellblau

*Aucun installation extérieure nécessaire! - montage sans autorisation d'une administration - idéal pour un montage postérieur  
 - climatiser et chauffer en un appareil - simple échange d'air par trois perçages à travers le mur - appareil de classe d'énergie A  
 - niveau de bruit réduit (max. 48 dBA à l'intérieur) - sécteur de température -15° à +52°C*

*Coffret en matière synthétique ABS de haute qualité - couleur de base: noir - couleurs au choix: bordeaux, blanc, bleu-clair*



**Energieklasse A  
 Classe d'énergie A**

Seitenansicht  
 Vue de côté

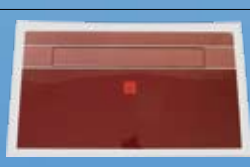
<b>Klimagerät</b>	<b>EC 10</b>	<b>Climatiseur/chauffage</b>
<b>Monobloc</b>		<b>Monobloc</b>
Für Raumgrösse bis max.	120 m3	<i>Pour locaux d'env.</i>
Spannung	230 V	<i>Tension</i>
Kühlleistung	2900 W	<i>Puiss. de refroidiss.</i>
Heizleistung	2950 W	<i>Puiss. de chauffage</i>
Integrierte Zusatz-Elektroheizung	2100 W	<i>Chauffage électrique incorporé</i>
Stromaufnahme max.		<i>Consomm. de courant max.</i>
klimateisieren	885 W	<i>climatiser</i>
heizen	830 W	<i>chauffer</i>
Luftumwälzung max.	450 m3/h	<i>Echange d'air</i>
Minimaltemperatur	18 °	<i>Température minimale</i>
Heizen bis Aussentemperatur	-15°	<i>Chauffer jusqu'à temp. dehors</i>
Kühlmittel	R 410 A	<i>Liquide de C.F.C.</i>
Abluftschlauch (bis max. 1 m)	D=160 mm	<i>Tube flexible</i>
Frischlufschlauch (bis max. 1 m)	D=150 mm	<i>Tuyau à air frais</i>
Lärmpegel innen	48,2 dB (A)	<i>Volume dedans</i>
Lärmpegel aussen	58,1 dB (A)	<i>Volume dehors</i>
Masse	1095x580x250 mm	<i>Dimensions</i>
Gewicht	45 kg	<i>Poids</i>
<b>Bestellnummer</b>	<b>978280</b>	<b>No. de commande</b>
<b>Preis + vRG</b>	<b>2'980.— + 27.78</b>	<b>Prix + TAR</b>

#### Mitgeliefertes Zubehör

#### Accessoires y inclus



Alternativ-Farben:  
 rot, weiss, hellblau  
  
*Couleurs au choix:  
 (rouge, blanc, bleu-clair*



## Wand-Decken-Klimageräte Technologie Daikin

## Climatiseur de paroi/plafond Technologie Daikin



### Wand-Decken-Klimagerät mit Aussengerät

	PFC 24
Spannung	230 V/50 HZ
Kühl-/Heizleistung	6500 W
Stromaufnahme max.	2520 W
Absicherung	16 A
Luftumwälzung	1000 m <sup>3</sup> /h
Minimaltemperatur	18 °C
Lärmpegel innen / aussen	< 45 / 61 dB (A)
Masse Innengerät	673x1288x249 mm
Masse Split	610x850x290 mm
Gewicht: Innen / Split	43 kg / 48 kg
Anschlüsse	3/8-5/8"
Kühlmittel ohne FCKW	R 410 A
<b>Bestellnummer</b>	<b>980524</b>
<b>Preis + vRG</b>	<b>4'800.- + 26.02</b>

### PFC 24

### PFC 40

	PFC 40
Spannung	400 V/50 HZ
Kühl-/Heizleistung	11500 W
Stromaufnahme max.	4400 W
Absicherung	10 A
Luftumwälzung	1800 m <sup>3</sup> /h
Minimaltemperatur	18 °C
Lärmpegel innen / aussen	< 48 / 61 dB (A)
Masse Innengerät	673x1672x243 mm
Masse Split	950x970x380 mm
Gewicht: Innen / Split	48 kg / 100 kg
Anschlüsse	3/8-3/4"
Kühlmittel ohne FCKW	R 410 A
<b>Bestellnummer</b>	<b>980540</b>
<b>Preis + vRG</b>	<b>7'900.- + 41.82</b>

### Climatiseur de paroi/plafond avec unité extérieur

Tension	
Puiss. de refroidiss./chauffage	
Consomm. de courant max.	
Fusible	
Echange d'air	
Température minimale	
Volume dedans / dehors	
Dim.appareil intérieur	
Dimensions Split	
Poids dedans / Split	
Connections	
Liquide sans C.F.C.	
<b>No. de commande</b>	
<b>Prix + TAR</b>	

### Wand-Decken-Klimagerät mit Aussengerät

	PFC 50
Spannung	400 V/50 HZ
Kühl-/Heizleistung	13500 W
Stromaufnahme max.	5000 W
Absicherung	10 A
Luftumwälzung	1800 m <sup>3</sup> /h
Minimaltemperatur	18 °C
Lärmpegel innen / aussen	< 48 / 61 dB (A)
Masse Innengerät	673x1'672x243 mm
Masse Split	950x970x380 mm
Gewicht: Innen / Split	48 kg / 100 kg
Anschlüsse	3/8-3/4"
Kühlmittel ohne FCKW	R 410 A
<b>Bestellnummer</b>	<b>980550</b>
<b>Preis + vRG</b>	<b>8'900.- + 41.82</b>

### PFC 50

### Climatiseur de paroi/plafond avec unité extérieur

Tension	
Puiss. de refroidiss./chauffage	
Consomm. de courant max.	
Fusible	
Echange d'air	
Température minimale	
Volume dedans / dehors	
Dim.appareil intérieur	
Dimensions Split	
Poids dedans / Split	
Connections	
Liquide sans C.F.C.	
<b>No. de commande</b>	
<b>Prix + TAR</b>	

**Boden-Decken-Klimagerät  
mit Aussengerät**
**PFC 60**

Spannung	400 V/50 HZ
Kühl-/Heizleistung	15'500 W
Stromaufnahme max.	5'800 W
Absicherung	12 A
Luftumwälzung	2'000 m3/h
Minimaltemperatur	18 °C
Lärmpegel innen / aussen	< 50 / 62 dB (A)
Masse Innengerät	673x1'672x243 mm
Masse Split	1'460x970x380 mm
Gewicht: Innen / Split	50 kg / 130 kg
Anschlüsse	3/8-3/4"
Kühlmittel ohne FCKW	R 410 A
<b>Bestellnummer</b>	<b>980560</b>
<b>Preis + vRG</b>	<b>9'850.- + 46.30</b>

**Climatiseur de terre/plafond  
avec unité extérieur**

Tension	
Puiss. de refroidiss./chauffage	
Consomm. de courant max.	
Fusible	
Echange d'air	
Température minimale	
Volume dedans / dehors	
Dim.appareil intérieur	
Dimensions Split	
Poids dedans / Split	
Connections	
Liquide sans C.F.C.	
<b>No. de commande</b>	
<b>Prix + TAR</b>	

**Anschlüsse Klimageräte**
**Raccords climatiseurs**

Kühlmittelleitung per Meter ohne Anschlüsse <i>Connections par mètre sans raccords</i>	1/4" - 3/8"	1/4" - 1/2"	3/8" - 5/8"	3/8" - 3/4"
Mono 90 / Mono 90 Vino	X			
Mono 120 / Mono 120 Vino		X		
Mono 180		X		
Mono 260			X	
Duo 180	X			
Trio 300	2 x	1 x		
Trio 360		3 x		
PFC 24			X	
PCF 40, PCF 50, PCF 60				X
<b>Bestellnummer/No. de commande</b>	<b>978800</b>	<b>978900</b>	<b>978950</b>	<b>978949</b>
<b>Preis/Prix</b>	<b>41.30</b>	<b>45.30</b>	<b>50.50</b>	<b>75.50</b>
<b>Konfektionierung Anschluss Fabrication raccordement</b>	<b>978801 34.60</b>	<b>978901 35.40</b>	<b>978951 42.80</b>	<b>978953 51.60</b>
Verbindungsrippel für Kühlmittelleitungen <i>Raccords pour la rallonge des connections</i>	1/4" Art. 978746 Fr. 5.40	3/8" Art. 978747 Fr. 7.80	1/2" Art. 978748 Fr. 13.80	5/8" muss hartgelötet werden <i>doit être soudé</i>

**Beispiel / Exemple**

 Kühlung einer Druckerei mit Deckengerät PMC 50  
*Climatisation d'une imprimerie avec Type PMC 50*

 Mehrere gemischte Ausseneinheiten einer Montage unserer  
 Monteure  
*Plusieurs différentes unités extérieures d'une montage de  
 nos monteures*

# Chillers

# Chillers

**Luft-Wasser-Wärmepumpen  
Die umweltfreundliche Lösung**

**Pompe à air, eau et à chaleur  
La solution écologique**

## Umwelt

Für eine umweltgerechte Kälteerzeugung muss der Verbrauch von Ressourcen minimiert werden - ein Balanceakt zwischen Ökologie und Ökonomie!

Bereits bei der Produktion unserer Geräte wird auf die Minimierung des Energieverbrauchs geachtet. Das Mikroprozessorgesteuerte Energie Management System erlaubt einen umweltschonenden Betrieb unserer Minichiller - Klimaanlage.

Am Anfang steht die Entscheidung über das verwendete Medium - Wasser oder Kältemittel. Für kleinere Anwendungen bieten wir die preisgünstigen Split-Klimaanlagen mit bis zu drei unabhängig steuerbaren Innengeräten. Für größere Anwendungen bietet Widmer komplette Systeme aus Luft-Wasser Wärmepumpe und dem gesamten benötigten Zubehör, wie Wandkassetten, Deckenkassetten, Leitungen und Anschlüsse.



Vorlauftemperatur  
- Kühlen 11 - 25 Grad  
- Heizen 25 - 45 Grad

Température d'avance  
- refroidir de 11 - 25 degrés  
- chauffer de 25 - 45 degrés

## Environnement

*Pour une réfrigération écologique, la consommation de ressources doit être limitée – il faut trouver le juste équilibre entre l'écologie et l'économie!*

*Nous veillons à réduire la consommation d'énergie dès la production de nos appareils.*

*Le système de gestion de l'énergie piloté par microprocesseur permet à nos climatiseurs à mini-chillers de fonctionner dans le respect de l'environnement.*

*Tout commence par le choix du fluide utilisé: eau ou agent frigorigène. Nous proposons des climatisations économiques split pouvant avoir jusqu'à trois appareils autonomes. Pour les plus grandes applications, Widmer offre des systèmes complets avec pompe à chaleur air-eau et l'ensemble des accessoires nécessaires, tels que les caissons muraux, les caissons sur plafond, les conduits et les raccords.*

## Vorteile für Sie

- Jahrelange Erfahrung mit Wärmepumpen, welche die Energie aus der Luft nutzen
- Automatische Anpassung von Heizleistung und Kälteleistung
- Beitrag zur Reduzierung der umweltbelastenden Schadstoffausstösse
- Bis zu 50% Energieeinsparung
- Schnelle Amortisationszeiten
- Keine überproportionale Preissteigerung des Stroms in den letzten Jahren
- Unabhängigkeit von der Öl- und Gas- Wirtschaft
- Geringer Installationsaufwand, hoher Nutzen
- kleine Kältemittelmenge, grosse Kühlanlage
- keine trockene Luft in den gekühlten Räumen
- kühlen und Umstellung per Knopfdruck auf Heizen bis minus 15 Grad!

## Des avantages pour vous

- De nombreuses années d'expérience dans les pompes à chaleur utilisant l'énergie de l'air
- Ajustement automatique de la puissance de chauffage et de refroidissement
- Contribution à la réduction des émissions de polluants
- Jusqu'à 50 % d'économies d'énergie
- Délais d'amortissement rapides
- Pas d'augmentation disproportionnée des prix de l'électricité ces dernières années
- Indépendance par rapport au marché du fioul et du gaz
- Les frais d'installation restent dans un cadre acceptable
- Petite quantité d'agent frigorigène, grand système de climatisation, avantage immense
- Pas d'air sec dans les locaux rafraîchis
- Refroidissement et passage au mode chauffage par pression d'un bouton jusqu'à -15 degrés!

## Vorteile für die Installation

- Keine Probleme mehr mit Bewilligungen bis zu einer bestimmten Anlagegrösse
- Alle Geräte, also Wandgeräte, Deckenkassetten aufputz oder eingebaut, mischbar
- keine elektrischen Verbindungen der Innen- und Aussengeräte
- keine unsichtbaren Lecks mehr
- günstigere Preise ab ca. 5 Innengeräten als bei Kältemittel-Installationen
- automatische Befüllung der ganzen Anlage
- automatische Entlüftung
- automatische Beimischung des Frostschutzes

Einfache Montage durch Click-Verbindungen (iFIT) = 100% dicht

Montage facile par raccordements click (iFIT) = Étanchéité à 100%



Automatische Entlüftung und Befüllung der Anlage mit Wasser-Frostschutz-Gemisch

Purge et remplissage automatique de l'installation avec un mélange d'eau et antigel



## Avantages pour l'installation

- Plus de problèmes d'autorisation jusqu'à une certaine taille de climatisation
- Tous les appareils, donc les appareils muraux, les caissons en plafond, apparents ou intégrés peuvent être mélangés
- Pas de connexions électriques d'appareils intérieurs et extérieurs
- Plus de fuites invisibles
- De meilleurs prix à partir de 5 appareils intérieurs que dans le cas des installations avec agent frigorigène
- Remplissage automatique de l'installation complète
- Purge d'air automatique
- Mélange automatique d'antigel

## Auszug aus unserer Referenzliste Klimageräte

(es sind in der Schweiz ca. 2000 Anlagen von Widmer in Betrieb)

## Extrait de notre liste références de climatiseurs

(En Suisse sont environ 2000 unités de Widmer en fonction)

<b>Kunde Client</b>	<b>Ort Lieu</b>	<b>Kontaktperson Contact</b>	<b>Geräte Appareils</b>
Centre Riesen SA	Granges-Paccot	Claude Bossy	2 x Mono 90, 1 x Mono 120, 3 x Mono 120
Key Technology GmbH	Baar	Herr Joder	1 x Mono 90
YouBe Solutions AG	Uster	Herr Netzer	1 x Mono 90
Schmid Haustechnik	Erlinsbach	René Schmid	1 x Mono 90
Schinzler Eric	Meilen ZH	Herr Schinzler	1 x Mono 90 VINO
Larato Nunzio	Hochfelden	Herr Nunzio	1 x Mono 90 VINO
ASanto Generalbau GmbH	Felben	Herr Santo	1 x Mono 120, 1 x Trio 300
Elektro Hiltenbrand	Bachenbülach	Herr Hiltenbrand	2 x Mono 120
Raiffeisenbank	Münchwilen	Herr Salis	1 x Mono 120, 1 x Trio 300
Röm. Kath. Landeskirche	Aarau	Herr Di Marco	1 x Mono 120
Meyer Reiden	Reiden	Herr Meyer	1 x Mono 180
BR Bauhandel AG	Buchs	Herr Vogt	1 x Mono 180
Caparol Farben AG	Nänikon ZH	Herr Vogt	1 x Mono 180
APG	Wallisellen	Herr Schwarz	2 x Mono 260
Heer Druck AG	Sulgen	Herr Simmen	1 x Mono 260
Lémanvisio SA	Glans	Mon. Delley	2 x Duo 180
Grob AG Zahnradfabrik	Nebikon	Herr Gut	1 x Duo 180
Richner	Schaffhausen	Herr Vogt	1 x Duo 180
Triopan Dähler AG	Rorschach	Herr Kleger	1 x Duo 180
CRH Central Europe	Zürich	Herr Angstmann	1 x Duo 180, 1 x Trio 300, 1 x Chiller PMC 09 mit 4 Innengeräten
Thai Jing	Payerne	Frau Schmutz	1 x Duo 180
Drogerie Vögele	Weinfelden	Herr Vögele	1 x Trio 300
Gemeindeverwaltung	Scherzingen	Herr Kiosis	1 x Trio 300
Scholl Fleisch- & Feinkost AG	Selzach	Herr André Scholl	1 x Trio 300
Kompaflex	Steinebrunn	Herr Hurschler	1 x Trio 330
Wälti Werner	Bern	Herr Wälti	1 x Trio 300
Dine & Shine SV (Schweiz) AG	Urdorf	Herr Iten	1 x Trio 300 AV
Herzog Küchen AG	Unterhörstetten	Herr Albert Herzog	1 x Mono 240, 1 x Trio 300
Perolini Plattencenter	Frauenfeld	Frau Perolini	2 x Chiller PMC 9 + PMC 13 mit ca. 16 Innengeräten
Bättig Intercoiffure	St. Gallen	Herr Bättig	1 x Chiller PCE 08 mit 5 Innengeräten
Raiffeisenbank	Wattwil	Herr Oberholzer	1 x Chiller PMC 25 mit 8 Aussengeräten

# Chillers

# Chillers

## Luft-Wasser-Wärmepumpen

### Die umweltfreundliche Lösung zur Kühlung / Heizung

### *Pompe de chaleur air/eau*

### *La solution écologique pour refroidissement / chauffage*

#### Raumgewinn durch Aussenaufstellung

Widmer Luft – Wasser Wärmepumpen können ausserhalb des Hauses aufgestellt werden und verschafft bei Neubauten und Sanierungen zusätzlichen Raum. Die kostengünstige Luft-Wasser-Wärmepumpe ist besonders im Flachland eine gute Investition, da im Winter selten sehr tiefe Aussenlufttemperaturen herrschen.

Die Wärmepumpe kann im Gegensatz zu fossilen Brennstoffen aus nur 30% Energie 100% Nutzenergie erzeugen.

#### Gain de place grâce à une installation extérieure

*Les pompes à chaleur air-eau peuvent être installées à l'extérieur de la maison, libérant ainsi de la place supplémentaire dans l'habitat neuf et les constructions assainies. Economique, la pompe à chaleur air-eau est un investissement particulièrement intéressant en plaine car les températures extérieures très basses sont rares en hiver.*

*Contrairement aux énergies fossiles, la pompe à chaleur peut générer à partir de seulement 30 % d'énergie 100 % d'énergie utile.*

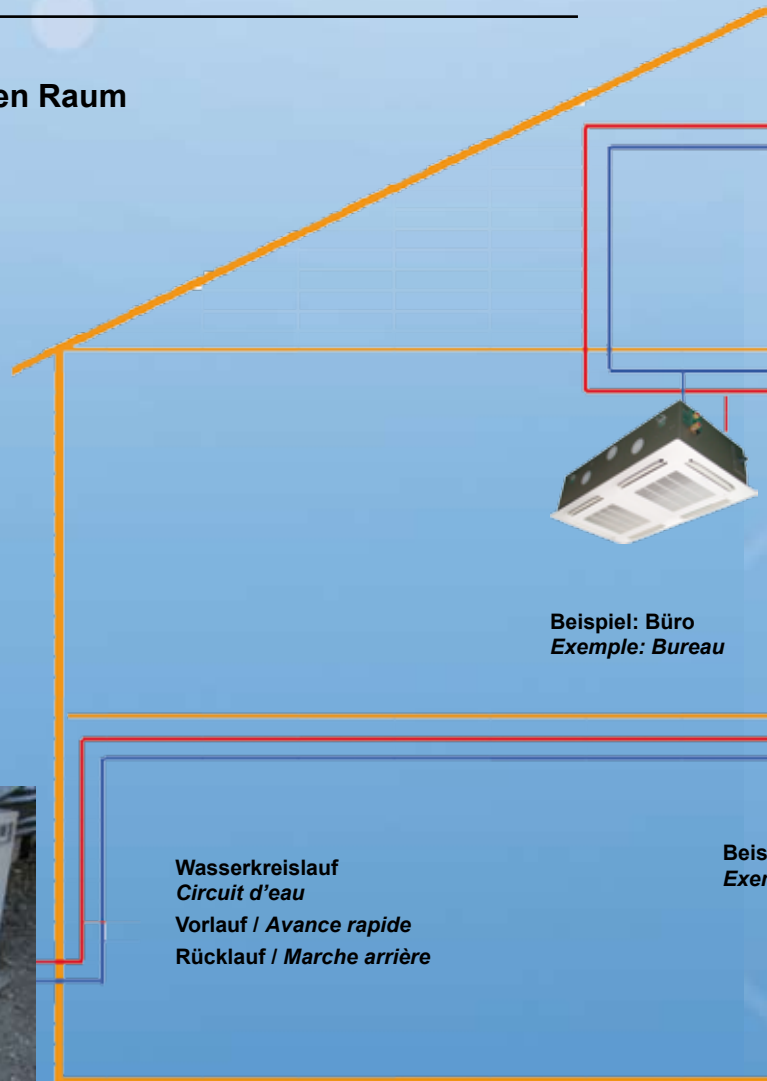
#### Möglichkeiten der Energieübertragung an den Raum

- Wand / Deckenkassetten (Flexi)
- Unter Putz Kassetten
- Fussbodenheizung
- Heizkörper / Radiatoren
- Fan Coils (Gebläseunterstützte Konvektoren)
- Wandheizung
- Deckenheizung

#### Possibilités du transfer d'énergie dans les locaux

- Caissons muraux / caissons en plafond (Flexi)
- Caissons encastrés
- Chauffage par le sol
- Radiateurs
- Fan Coils (ventiloconvecteurs)
- Chauffage mural
- Chauffage sur plafond

Aussengerät  
Unité extérieure



## Widmer Qualität

Durch den Einsatz hochwertigster Materialien und durch die sorgfältige Verarbeitung wird ein sehr hoher Qualitätsstandard erreicht, der sich unter anderem auch in der Korrosionsbeständigkeit widerspiegelt. Die ungünstigsten Witterungseinflüsse haben durch den Einsatz pulverbeschichteten Materialien mit Kombination von Edelstahl keine Chance Schaden zu bewirken.

## Qualité Widmer

*Un très haut niveau de qualité qui se manifeste également, entre autres, par une très haute résistance à la corrosion, est obtenu grâce à l'utilisation des matériaux de tout premier choix et à une fabrication soignée. Les facteurs météorologiques défavorables n'ont aucune chance de provoquer de dommages grâce à l'emploi de matériaux à revêtement poudre.*

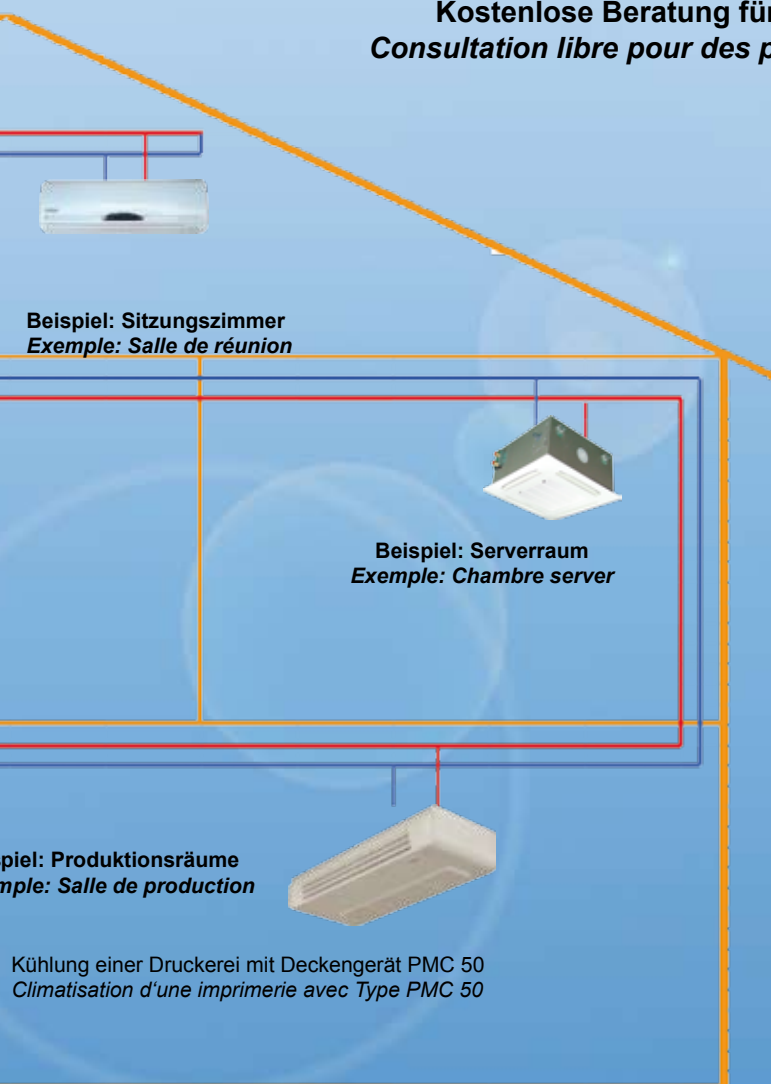
## Technische Informationen Chiller

- zwei Kompressoren
- integriertes Thermostatisches Expansions-Ventil
- Mikroprozessor-Controller
- Integrierte Modbus Kontrollprotokoll mit RS485-Anschluss
- Differenzdruck-Schalter für Verdampfer
- Kompressoren: Mitsubishi, Sanyo

## Informations techniques sur les chillers

- Deux compresseurs
- Vanne d'expansion thermostatique intégrée
- Module de contrôle à microprocesseur
- Protocole Modbus intégré avec connexion RS485
- Contacteur à pression différentielle pour évaporateur
- Compresseurs: Mitsubishi, Sanyo

**Kostenlose Beratung für Projekte. Montage und Service ganze Schweiz.**  
**Consultation libre pour des projets. Montage et service dans toute la Suisse.**



### Beispiel:

Ein Deckengerät mit 15,5 kW und 20 m Leitung eines herkömmlichen Klimagerätes benötigt ca. 10 kg Kältemittel.

Die Chiller-Lösung benötigt bei gleicher Leistung und Leitungslänge nur ca. 2 kg Kältemittel, da dieses nur im Aussengerät ist. Das Medium für die Verteilung der Kälte ist Wasser.

### Exemple:

Un appareil de plafond conventionnel avec 15,5 kW et 20 m de connection nécessite environ 10 kg de liquide réfrigérants.

La solution Chiller nécessite à la même puissance et longueur de connection environ 2 kg de liquide réfrigérants, puisque c'est seulement dans l'unité extérieure. Le milieu pour la distribution du froid est de l'eau.

# Chillers

**Kühlen / Heizen mit Wasser anstatt Kältemittel  
Die umweltfreundliche Lösung**

**Réfrigérer / chauffer avec d'eau au lieu de fréon  
La solution écologique**

## Innengeräte "Wandmodell"

## Unités "intérieures de paroi"

### Innengerät Chiller mit Fernbedienung

### SWS 09

Ideale Raumgröße	70 m <sup>3</sup>
Spannung	230V/50 HZ
Kühlleistung	2300 W
Heizleistung	3200 W
Stromaufnahme max.	300 W
Absicherung	6 A
Luftumwälzung	450 m <sup>3</sup> /h
Minimaltemperatur	18 °C
Lärmpegel	< 38 dB (A)
Masse	320x1030x196 mm
Gewicht	10,5 kg
Anschlüsse	1/2"
Kühlmittel	Wasser/Eau
<b>Bestellnummer</b>	<b>980109</b>
<b>Preis + vRG</b>	<b>980.- + 9.26</b>

### Unité intérieure Chiller avec télécommande

<i>Pour locaux de</i>	
<i>Tension</i>	
<i>Puiss. de refroidissement</i>	
<i>Puiss. de chauffage</i>	
<i>Courant max.</i>	
<i>Fusible</i>	
<i>Echange d'air</i>	
<i>Température minimale</i>	
<i>Volume</i>	
<i>Dimensions</i>	
<i>Poids</i>	
<i>Connections</i>	
<i>Liquide</i>	
<b>No. de commande</b>	
<b>Prix + TAR</b>	



### Innengerät Chiller Typ mit Fernbedienung

### SWS 12

### SWS 18

Ideale Raumgröße	90 m <sup>3</sup>	105 m <sup>3</sup>
Spannung	230V/50 HZ	230V/50 HZ
Kühlleistung	3000 W	4600 W
Heizleistung	4000 W	6300 W
Stromaufnahme max.	350 W	400 W
Absicherung	6 A	6 A
Luftumwälzung	540 m <sup>3</sup> /h	750 m <sup>3</sup> /h
Minimaltemperatur	18 °C	18 °C
Lärmpegel	< 39 dB (A)	< 45 dB (A)
Masse	320x1030x259mm	330x1160x261mm
Gewicht	11,0 kg	15.5 kg
Anschlüsse	1/2"	3/4"
Kühlmittel	Wasser/Eau	Wasser/Eau
<b>Bestellnummer</b>	<b>980112</b>	<b>980118</b>
<b>Preis + vRG</b>	<b>1'090.- + 9.26</b>	<b>1'480.- + 9.26</b>

### Unité intérieure Chiller Type avec télécommande

<i>Pour locaux de</i>	
<i>Tension</i>	
<i>Puiss. de refroidissement</i>	
<i>Puiss. de chauffage</i>	
<i>Courant max.</i>	
<i>Fusible</i>	
<i>Echange d'air</i>	
<i>Température minimale</i>	
<i>Volume</i>	
<i>Dimensions</i>	
<i>Poids</i>	
<i>Connections</i>	
<i>Liquide</i>	
<b>No. de commande</b>	
<b>Prix + TAR</b>	



## Innengeräte "Wand- und Deckenmodell" *Unités intérieures "de parois et plafond"*

### Innengerät Chiller mit Fernbedienung

	<b>PFW 15</b>
Ideale Raumgrösse	115 m <sup>3</sup>
Spannung	230V/50 HZ
Kühlleistung	4600 W
Heizleistung	8'400 W
Stromaufnahme max.	600 W
Absicherung	6 A
Luftumwälzung	750 m <sup>3</sup> /h
Minimaltemperatur	18 °C
Lärmpegel	< 43 dB (A)
Masse	228x1270x532 mm
Gewicht	25,0 kg
Anschlüsse	3/4"
Kühlmittel	Wasser/Eau
<b>Bestellnummer</b>	<b>980215</b>
<b>Preis + vRG</b>	<b>1'680.- + 28.78</b>

### Unité intérieure Chiller avec télécommande

	<i>Pour locaux de Tension</i>
	<i>Puiss. de refroidissement</i>
	<i>Puiss. de chauffage</i>
	<i>Courant max.</i>
	<i>Fusible</i>
	<i>Echange d'air</i>
	<i>Température minimale</i>
	<i>Volume</i>
	<i>Dimensions</i>
	<i>Poids</i>
	<i>Connections</i>
	<i>Liquide</i>
<b>No. de commande</b>	<b>980215</b>
<b>Prix + TAR</b>	<b>1'680.- + 28.78</b>



### Innengerät Chiller mit Fernbedienung

	<b>PFW 30</b>
Ideale Raumgrösse	230 m <sup>3</sup>
Spannung	230V/50 HZ
Kühlleistung	9000 W
Heizleistung	16700 W
Stromaufnahme max.	750 W
Absicherung	6 A
Luftumwälzung	950 m <sup>3</sup> /h
Minimaltemperatur	18 °C
Lärmpegel	< 48 dB (A)
Masse	228x2215x532 mm
Gewicht	50,0 kg
Anschlüsse	3/4"
Kühlmittel	Wasser/Eau
<b>Bestellnummer</b>	<b>980230</b>
<b>Preis + vRG</b>	<b>2'680.- + 28.78</b>

### Unité intérieure Chiller avec télécommande

	<i>Pour locaux de Tension</i>
	<i>Puiss. de refroidissement</i>
	<i>Puiss. de chauffage</i>
	<i>Courant max.</i>
	<i>Fusible</i>
	<i>Echange d'air</i>
	<i>Température minimale</i>
	<i>Volume</i>
	<i>Dimension</i>
	<i>Poids</i>
	<i>Connections</i>
	<i>Liquide</i>
<b>No. de commande</b>	<b>980230</b>
<b>Prix + TAR</b>	<b>2'680.- + 28.78</b>



### Beispiel:

#### Kühlung des Kinos Liberty, Weinfelden

Mit 2 Innengeräten PFW 30 und einem Chiller PMC 13  
(vor Isolation der Leitungen)



Anschlüsse mit Wasserschläuchen

Raccordements avec tuyaux d'eau

### Exemple:

#### Climatisation du cinéma Liberty à Weinfelden

Avec 2 appareils intérieurs PFW 30 et un chiller PMC 13  
(avant l'isolation des connections)



## Deckenkassetten Chiller

Einbauhöhe 35 cm  
eingebaute Kondenswasserpumpe  
mit Schwimmer

## Cassettes de plafond Chiller

Hauteur d'intégration  
Pompe pour l'eau condensée avec  
flotteur incorporée

### Deckenkassette einfach mit Fernbedienung

Ideale Raumgrösse	115m3
Spannung	230V/50 HZ
Kühlleistung	3000 W
Heizleistung	3300 W
Stromaufnahme max.	300 W
Absicherung	6 A
Luftumwälzung	850 m3/h
Minimaltemperatur	18 °C
Lärmpegel	< 30 dB (A)
Masse L/B/H	570x570x250 mm
Gewicht	31,0 kg
Anschlüsse	3/4"
Kühlmittel	Wasser/Eau
<b>Bestellnummer</b>	<b>980204</b>
<b>Preis + vRG</b>	<b>1'180.- + 27.78</b>

### Cassette de plafond simple avec télécommande

<i>Pour locaux de</i>	
<i>Tension</i>	
<i>Puiss. de refroidissement</i>	
<i>Puiss. de chauffage</i>	
<i>Courant max.</i>	
<i>Fusible</i>	
<i>Echange d'air</i>	
<i>Température minimale</i>	
<i>Volume</i>	
<i>Dimensions L/P/H</i>	
<i>Poids</i>	
<i>Connections</i>	
<i>Liquide</i>	
<b>No. de commande</b>	
<b>Prix + TAR</b>	



### Deckenkassette einfach mit Fernbedienung

Ideale Raumgrösse	150 m3
Spannung	230V/50 HZ
Kühlleistung	5000 W
Heizleistung	5200 W
Stromaufnahme max.	350 W
Absicherung	6 A
Luftumwälzung	1280 m3/h
Minimaltemperatur	18 °C
Lärmpegel	< 34 dB (A)
Masse L/B/H	570x570x290 mm
Gewicht	33,0 kg
Anschlüsse	3/4"
Kühlmittel	Wasser/Eau
<b>Bestellnummer</b>	<b>980208</b>
<b>Preis + vRG</b>	<b>1'480.- + 27.78</b>

### Cassette de plafond simple avec télécommande

<i>Pour locaux de</i>	
<i>Tension</i>	
<i>Puiss. de refroidissement</i>	
<i>Puiss. de chauffage</i>	
<i>Courant max.</i>	
<i>Fusible</i>	
<i>Echange d'air</i>	
<i>Température minimale</i>	
<i>Volume</i>	
<i>Dimensions L/P/H</i>	
<i>Poids</i>	
<i>Connections</i>	
<i>Liquide</i>	
<b>No. de commande</b>	
<b>Prix + TAR</b>	



### Deckenkassette doppelt mit Fernbedienung

Ideale Raumgrösse	230 m3
Spannung	230V/50 HZ
Kühlleistung	9000 W
Heizleistung	9900 W
Stromaufnahme max.	400 W
Absicherung	10 A
Luftumwälzung	2140 m3/h
Minimaltemperatur	18 °C
Lärmpegel	< 38 dB (A)
Masse L/B/H	1100x570x290 mm
Gewicht	57,0 kg
Anschlüsse	3/4"
Kühlmittel	Wasser/Eau
<b>Bestellnummer</b>	<b>980212</b>
<b>Preis + vRG</b>	<b>2'350.- + 27.78</b>

### Cassette de plafond double avec télécommande

<i>Pour locaux de</i>	
<i>Tension</i>	
<i>Puiss. de refroidissement</i>	
<i>Puiss. de chauffage</i>	
<i>Courant max.</i>	
<i>Fusible</i>	
<i>Echange d'air</i>	
<i>Température minimale</i>	
<i>Volume</i>	
<i>Dimensions L/P/H</i>	
<i>Poids</i>	
<i>Connections</i>	
<i>Liquide</i>	
<b>No. de commande</b>	
<b>Prix + TAR</b>	





### Schwimmbadheizung mit Chiller / Wärmepumpe:

Eine Chiller-Wärmepumpe wird anschlussfertig ab Lager zum Kunden geliefert. Die Steuerung, sowie die Umwälz-Druckpumpe mit 4.5 bar ist inbegriffen. Den Strom anschliessen, den Vor- und Rücklauf anschliessen, auf On-Knopf drücken, die gewünschte Temperatur des Wassers auf der Steuerung einstellen, fertig. Es ist zu beachten, dass sich ein Pool nicht an einem Tag aufheizt, sondern ein paar Tage dazu benötigt. Nachher erwärmt der Chiller das Wasser von der Umgebungswärme auf die gewünschte Temperatur auf.

Wenn kein Wärmetauscher im bestehenden Kreislauf vorhanden ist, muss einer eingebaut werden, da das chlorierte Wasser nicht durch den Chiller fließen darf.

### Chauffages pour piscines par chillers/pompes de chaleur:

La livraison des chillers chez le client est prêt à raccorder. La commande électronique ainsi que la pompe de pression de 4.5 bar sont inclus. Il reste de raccorder le courant, les deux tubes d'eau, peser sur le bouton on, choisir la température de l'eau et la machine se met en marche.

Il est à prévoir que tout l'eau ne se réchauffe pas dans une seule journée, ceci prendra quelque jours. Après le chiller réchauffe la différence entre la température de l'environnement et la température choisie.

S'il n'y a pas d'échangeur de chaleur dans le circuit actuel, il doit être installé, car l'eau chlorée ne doit pas sager le Chiller.

### Wird zwischen Chiller und Wasserkreislauf des Schwimmbades eingebaut

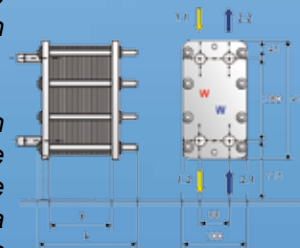
### Sera raccordé entre Chiller et cirque d'eau de la piscine

#### Wärmetauscher Chiller

Typ	WPG 7	WPG 11
Leistung	5 kW	10,1 kW
Medium	Wasser/eau	Wasser/eau
	Kreis 1 - Kreis 2	Kreis 1 - Kreis 2
Durchflussmenge	0,4 - 0,5 m3/h	0,9 - 1,25 m3/h
Temperatur		
Eintritt/Austritt	45/35 - 30/35 ° C	45/35 - 30/38 ° C
Druckverlust	3 - 4,5 kPa	4 - 8 kPa
Anschlüsse Nippel	5/4"	5/4"
Material Anschlüsse	V4A	V4A
<b>Bestellnummer</b>	<b>980270</b>	<b>980275</b>
<b>Preis + vRG</b>	<b>1'780.-</b>	<b>1'950.-</b>

#### Echangeur de chaleur Chiller

Type
Puissance
Moyen
Quantité de flux m3/h
Température
Entrée/Sortie
Perte de pression kPa
Raccords
Matériel du raccord
<b>No. de commande</b>
<b>Prix + TAR</b>



## Aussengeräte

mit kompletter, eingebauter Steuerung  
und Umwälzdruckpumpe  
Der Wassermenge ist 20 %  
Frostschutz beizumischen

## Unités extérieures

avec commande complète, incorporé  
et pompe d'eau de pression  
La quantité d'eau est à mélanger  
avec 20% d'antigel

### Aussengerät Chiller

Typ	<b>PMC 05</b>
Spannung	230V/50 HZ
Kühlleistung	4300 W
Heizleistung	5200 W
Stromaufnahme max.	1900 W
Absicherung	10 A
Lärmpegel	< 52 dB (A)
Masse	1020x453x844 mm
Gewicht	128,0 kg
Anschlüsse	3/4"
Kühlmittel	Wasser/eau
<b>Bestellnummer</b>	<b>980005</b>
<b>Preis + vRG</b>	<b>6'850.- + 46.30</b>

### Unité extérieure Chiller

Type	
Tension	
Puiss. de refroidissement	
Puiss. de chauffage	
Courant max.	
Fusible	
Volume	
Dimensions	
Poids	
Connections	
Liquide	
<b>No. de commande</b>	
<b>Prix + TAR</b>	



### Aussengerät Chiller

Typ	<b>PMC 09</b>	<b>PMC 13</b>
Spannung	230V/50 HZ	400V/50 HZ
Kühlleistung	9000 W	12900 W
Heizleistung	10100 W	15300 W
Stromaufnahme max.	3770 W	5450 W
Absicherung	20 A	20 A
Lärmpegel	< 56 dB (A)	< 60 dB (A)
Masse	1120x453x942 mm	1251x499x1044 mm
Gewicht	161,0 kg	195,0 kg
Anschlüsse	1"	1"
Kühlmittel	Wasser/eau	Wasser/eau
<b>Bestellnummer</b>	<b>980009</b>	<b>980013</b>
<b>Preis + vRG</b>	<b>7'800.- + 46.30</b>	<b>9'850.- + 46.30</b>

### Unité extérieure Chiller

Type	
Tension	
Puiss. de refroidissement	
Puiss. de chauffage	
Courant max.	
Fusible	
Volume	
Dimensions	
Poids	
Connections	
Liquide	
<b>No. de commande</b>	
<b>Prix + TAR</b>	

### Aussengerät Chiller

Typ	<b>PMC 17</b>	<b>PMC 20</b>
Spannung	400V/50 HZ	400V/50 HZ
Kühlleistung	16500 W	20300 W
Heizleistung	17100 W	23600 W
Stromaufnahme max.	8380 W	10930 W
Absicherung	20 A	20 A
Lärmpegel innen/aussen	<60 dB(A)	<62 dB(A)
Masse	1285x1091x1086mm	1285x1091x1086mm
Gewicht	334,0 kg	336,0 kg
Anschlüsse	1 1/2"	1 1/2"
Kühlmittel	Wasser/eau	Wasser/eau
<b>Bestellnummer</b>	<b>980017</b>	<b>980020</b>
<b>Preis + vRG</b>	<b>13'900.- + 55.56</b>	<b>17'500.- + 55.56</b>

### Unité extérieure Chiller

Tension	
Puiss. de refroidissement	
Puiss. de chauffage	
Courant max.	
Fusible	
Volume dedans/dehors	
Dimensions	
Poids	
Connections	
Liquide	
<b>No. de commande</b>	
<b>Prix + TAR</b>	



### Aussengerät Chiller

Typ	<b>PMC 25</b>	<b>PMC 35</b>
Spannung	400V/50 HZ	400V/50 HZ
Kühlleistung	24900 W	34900 W
Heizleistung	28500 W	36400 W
Stromaufnahme max.	12990 W	16530 W
Absicherung	25 A	29 A
Lärmpegel	< 64 dB (A)	< 64 dB (A)
Masse	1285x1091x1086mm	1285x1091x1086mm
Gewicht	338,0 kg	436,0 kg
Anschlüsse	1 1/2"	1 1/2"
Kühlmittel	Wasser/eau	Wasser/eau
<b>Bestellnummer</b>	<b>980025</b>	<b>980035</b>
<b>Preis + vRG</b>	<b>19'500.- + 55.56</b>	<b>24'800.- + 55.56</b>

### Unité extérieure Chiller

Type	
Tension	
Puiss. de refroidiss.	
Puiss. de chauffage	
Courant max.	
Fusible	
Volume	
Dimensions	
Poids	
Connections	
Liquide	
<b>No. de commande</b>	
<b>Prix + TAR</b>	

## Luftentfeuchter neuester Generation Déshumidificateurs nouvelle génération

Handgriff für einfachen Transport - Schaltposition für extrem leisen Betrieb - 4 elektronische Stufen zur Einstellung der gewünschten Feuchtigkeit (eingebauter Hygrostat) - vollautomatischer Betrieb - Tank und Schlauchanschluss - Spezialeinstellung für Wäschetrocknung - Autostop, bei vollem Tank

*Poignée pour le transport facile - position pour fonction très silencieuse - 4 positions électroniques pour l'humidité désirée (hygrostat incorporé) - fonction automatique - citerne et raccord pour tuyau - position spéciale pour le linge - arrêt automatique si la citerne est remplie*

<b>Luftentfeuchter mit Handgriff</b>	<b>W 20 L</b>
Spannung	230 V
Leistung	420 W
Entfeuchtung pro Tag	6-18 l
Arbeitstemperatur	5 - 35 °C
Luftumwälzung	140 m³/h
Wassertank max.	4 l
Anschluss für Schlauch	12 mm
Filter	ja / oui
Kühlmittel	R 134A
Masse	250x370x520mm
Lautstärke	43 dB (A)
Gewicht	14,0 kg
<b>Bestellnummer</b>	<b>978072</b>
<b>Preis + vRG</b>	<b>Fr. 450.- + 9.26</b>

<b>Déshumidificateurs avec poignée</b>
<i>Tension</i>
<i>Puissance</i>
<i>Deshumid. par jour</i>
<i>Temp. de fonction</i>
<i>Echange d'air</i>
<i>Citerne d'eau max.</i>
<i>Raccord pour tuyau</i>
<i>Filtre</i>
<i>Liquide</i>
<i>Dimensions</i>
<i>Volume</i>
<i>Poids</i>
<b>No. de commande</b>
<b>Prix + TAR</b>



<b>Luftentfeuchter mit 4 Rollen</b>	<b>W 40</b>
Spannung	230 V
Leistung	600 W
Entfeuchtung pro Tag	40 l
Arbeitstemperatur	5 - 35 °C
Luftumwälzung	300 m³/h
Wassertank max.	4 l
Anschluss für Schlauch	12 mm
Filter	ja / oui
Kühlmittel	R 407 C
Masse	410x275x710mm
Lautstärke	45 dB (A)
Gewicht	24,0 kg
<b>Bestellnummer</b>	<b>978076</b>
<b>Preis + vRG</b>	<b>Fr. 580.- + 9.26</b>

<b>Déshumidificateurs avec 4 roues</b>
<i>Tension</i>
<i>Puissance</i>
<i>Deshumid. par jour</i>
<i>Temp. de fonction</i>
<i>Echange d'air</i>
<i>Citerne d'eau max.</i>
<i>Raccord pour tuyau</i>
<i>Filtre</i>
<i>Liquide</i>
<i>Dimensions</i>
<i>Volume</i>
<i>Poids</i>
<b>No. de commande</b>
<b>Prix + TAR</b>



<b>Luftentfeuchter mit 4 Rollen und eingebauter Kondenswasserpumpe</b>	<b>W 60</b>
Spannung	230 V
Leistung	980 W
Entfeuchtung pro Tag	60 l
Arbeitstemperatur	5 - 35 °C
Luftumwälzung	550 m³/h
Wassertank max.	nein/non
Anschluss für Schlauch	12 mm
Filter	ja / oui
Kühlmittel	R 407 C
Masse	880x460x420mm
Lautstärke	49 dB (A)
Gewicht	45,0 kg
<b>Bestellnummer</b>	<b>978078</b>
<b>Preis + vRG</b>	<b>Fr. 1'080.- + 27.78</b>

<b>Déshumidificateurs avec 4 roues et avec pompe pour l'eau condensée</b>
<i>Tension</i>
<i>Puissance</i>
<i>Deshumid. par jour</i>
<i>Temp. de fonction</i>
<i>Echange d'air</i>
<i>Citerne d'eau max.</i>
<i>Raccord pour tuyau</i>
<i>Filtre</i>
<i>Liquide</i>
<i>Dimensions</i>
<i>Volume</i>
<i>Poids</i>
<b>No. de commande</b>
<b>Prix + TAR</b>



# Weltneuheit / Nouveauté mondiale

## Luftentfeuchter W 30 / Déshumidificateur W 30

Mit eingebautem, elektronischen Thermostat, regelbar je 1 Grad, Anzeige der eingestellten Luftfeuchtigkeit, Economy-modus für stromsparendes, extrem leises Entfeuchten, eingebauter Wassertank, Anzeige wenn Tank voll, integrierter Schlauchanschluss, extra starke Lenkrollen, 2 einklappbare Komfort-Traggriffe

*Avec thermostat électronique, réglable par 1 degré, annonce de l'humidité désirée, mode économie pour une utilisation extra silencieuse, citerne incorporée, indication quand la citerne est pleine, adaptateur tuyau incorporé, roues extra-fortes, 2 poignées de confort*



### Luftentfeuchter

### W 30

Spannung	230 V / 50 Hz
Leistung	730 W
Entfeuchtung pro Tag	max. 30 l
Arbeitstemperatur	5 - 35 °C
Luftumwälzung je h	300 m³/h
Wassertank	4,0 l
Luftfilter	ja/oui
Kompressorschutz	ja/oui
Kühlmittel <b>FCKW-frei</b>	R 407 C
Anschluss für Schlauch	12 mm
Masse	452x322x835 mm
Gewicht	31 kg
Betriebsstundenzähler	ja/oui digital
<b>Bestellnummer</b>	<b>978077</b>
<b>Preis + vRG</b>	<b>980.- + 27.78</b>

### Déshumidificateur

<i>Tension</i>
<i>Puissance</i>
<i>Déshumidification par jour</i>
<i>Temp. de fonction</i>
<i>Echange d'air par h</i>
<i>Citerne d'eau</i>
<i>Filtre d'air</i>
<i>Protection de compresseur</i>
<i>Liquide <b>sans FCKW</b></i>
<i>Raccord pour tuyau</i>
<i>Dimensions</i>
<i>Poids</i>
<i>Compteur d'heures</i>
<b>No. de commande</b>
<b>Prix + TAR</b>

## Luftentfeuchter / Déshumidificateurs

aus Stahl/Inox mit eingebautem Hygrostat / en acier/Inox avec hygrostat incorporé

### Luftentfeuchter

Spannung	<b>LE 400</b>
Leistung	230 V / 50 Hz
Entfeuchtung pro Tag	1030 W
Arbeitstemperatur	max. 40 l
Luftumwälzung je h	5 - 35 °C
Wassertank	350 m³/h
Luftfilter	3,9 l
Kompressorschutz	ja/oui
Kühlmittel <b>FCKW-frei</b>	ja/oui
Anschluss für Schlauch	R 407 C
Masse	14 mm
Gewicht	547x515x955 mm
Betriebsstundenzähler	52 kg
<b>Bestellnummer</b>	ja/oui digital
<b>Preis + vRG</b>	<b>979250</b>
	<b>1'280.- + 27.78</b>

### Déshumidificateur

Tension	
Puissance	
Déshumidification par jour	
Temp. de fonction	
Echange d'air par h	
Citerne d'eau	
Filtre d'air	
Protection de compresseur	
Liquide <b>sans FCKW</b>	
Raccord pour tuyau	
Dimensions	
Poids	
Compteur d'heures	
<b>No. de commande</b>	
<b>Prix + TAR</b>	



### Luftentfeuchter

Spannung	<b>LE 600</b>
Leistung	230 V / 50 Hz
Entfeuchtung pro Tag	1074 W
Arbeitstemperatur	max. 60 l
Luftumwälzung je h	5 - 35 °C
Wassertank	800 m³/h
Luftfilter	3,9 l
Kompressorschutz	ja/oui
Kühlmittel <b>FCKW-frei</b>	ja/oui
Anschluss für Schlauch	R 407 C
Masse	14 mm
Gewicht	547x515x955 mm
Betriebsstundenzähler	53 kg
<b>Bestellnummer</b>	ja/oui digital
<b>Preis + vRG</b>	<b>979255</b>
	<b>1'950.- + 27.78</b>

### Déshumidificateur

Tension	
Puissance	
Déshumidification par jour	
Temp. de fonction	
Echange d'air par h	
Citerne d'eau	
Filtre d'air	
Protection de compresseur	
Liquide <b>sans FCKW</b>	
Raccord pour tuyau	
Dimensions	
Poids	
Compteur d'heures	
<b>No. de commande</b>	
<b>Prix + TAR</b>	



### Luftentfeuchter

Spannung	<b>LE 800</b>
Leistung	230 V / 50 Hz
Entfeuchtung pro Tag	1150 W
Arbeitstemperatur	max. 80 l
Luftumwälzung je h	5 - 35 °C
Wassertank	850 m³/h
Luftfilter	3,9 l
Kompressorschutz	ja/oui
Kühlmittel <b>FCKW-frei</b>	ja/oui
Anschluss für Schlauch	R 407 C
Masse	14 mm
Gewicht	547x515x955 mm
Betriebsstundenzähler	57 kg
<b>Bestellnummer</b>	ja/oui digital
<b>Preis + vRG</b>	<b>979260</b>
	<b>2'480.- + 27.78</b>

### Déshumidificateur

Tension	
Puissance	
Déshumidification par jour	
Temp. de fonction	
Echange d'air par h	
Citerne d'eau	
Filtre d'air	
Protection de compresseur	
Liquide <b>sans FCKW</b>	
Raccord pour tuyau	
Dimensions	
Poids	
Compteur d'heures	
<b>No. de commande</b>	
<b>Prix + TAR</b>	



## Luftentfeuchter / Déshumidificateurs

mit eingebautem Hygrostat / avec hygromètre incorporé

<b>Luftentfeuchter mit eingebautem Hygrostat mit Heizung</b>	<b>SIAL XR 28R</b>
Spannung	230 V
Leistung bei 30°	290 W
Leistung mit Heizung Stufe	1000 W
Entfeuchtung mit Heiz./Tag	28,0 l max.
Entfeuchtung ohne Heiz./Tag	21,0 l max.
Arbeitstemperatur	5-35°C
Luftumwälzung	300 m³/h
Wassertank	5,5 l
Kühlmittel	R 134A
Masse	400x370x770mm
Gewicht	25 kg
Schlauch-Anschluss	12 mm
<b>Bestellnummer</b>	<b>978528</b>
<b>Preis + vRG</b>	<b>1'090.- + 9.26</b>

<b>Déshumidificateurs avec hygromètre incorporé avec chauffage</b>
Tension
Puissance à 30°
Puissance avec chauffage ech.
Déshumidification avec chauff./jour
Déshumidification sans chauff./jour
Temperature de fonction
Echange d'air
Citerne d'eau
Liquide
Dimension
Poids
Raccord pour tuyau
<b>No. de commande</b>
<b>Prix + TAR</b>



### Pumpe für Kondenswasser mit Schwimmer

Zum automatischen Abpumpen des Kondenswassers der Entfeuchter. Der Einbau erfolgt nachträglich in die bestehenden Geräte.

### Pompe pour l'eau condensée avec flotteur

Pour le transport automatique du condensat dans des puits plus hautes. La pompe se monte dans les modèles au lieu de la citerne.

Spannung	230 V
Max. Förderhöhe/-menge	5 m - 8 l/h
<b>Bestellnummer</b>	<b>978260</b>
<b>Preis</b>	<b>289.-</b>

Tension
Hauteur/litres max.
<b>No. de commande</b>
<b>Prix</b>



### Pumpe für Kondenswasser Professional mit Schwimmer für Luftentfeuchter Typ LE

Zum automatischen Abpumpen des Kondenswassers der Entfeuchter in höher gelegene Abflüsse. Standmodell.

### Pompe pour l'eau condensée Professional avec flotteur pour déshumidificateurs types LE

Pour le transport automatique du condensat dans des puits plus hautes.

Spannung	230 V
Max. Förderhöhe/-menge	16 m - 50 l/h
Schlauchanschluss	12 mm
<b>Bestellnummer</b>	<b>978255</b>
<b>Preis</b>	<b>324.-</b>

Tension
Hauteur/litres max.
Raccord pour tuyau
<b>No. de commande</b>
<b>Prix</b>



### Abwasserschlauch für Luftentfeuchter

### Tuyau pour l'eau déshumidificateurs

	<b>W 20/40/60</b>
	<b>XR 28R</b>
Schlauch innen	Ø 13 mm
<b>Bestellnummer</b>	<b>974212</b>
<b>Preis/m</b>	<b>4.60</b>

	<b>LE 400</b>
	<b>LE 600 / LE 800</b>
Schlauch innen	Ø 15 mm
<b>Bestellnummer</b>	<b>974213</b>
<b>Preis/m</b>	<b>5.50</b>

Tuyau dedans
<b>No. de commande</b>
<b>Prix/m</b>





In unserem 13,5 m hohen Shuttle-Turm lagern  
130 Tablare, 850 x 2500 mm, mit Ersatzteilen.

*Dans notre tour de navette de 13,5 m, stockent 130  
plateaux 850 x 2500 mm avec pièces de rechange.*



Einblick in unser Ersatzteillager im Shuttle.  
Alle gängigen Ersatzteile sind ab Lager lieferbar!

*Vue dans notre stock électronique de pièces de  
rechange.*

*Tous les pièces de rechange courants sont livrables  
du stock!*



Einblick in unser Hochregallager.  
Kapazität 550 Paletten, Höhe 8,3 m

*Vue dans notre stock.*

*Capacité 550 palettes, hauteur 8,3 m*



Unsere Mechaniker reparieren in unserer Werkstatt  
alle von uns verkauften Geräte schnell und professionell.

*Nos mécaniciens réparent dans notre atelier tout les  
appareils vendues par nous rapidement et profession-  
nellement.*

# Lagertechnik

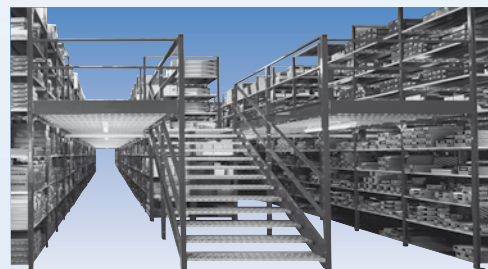
## Technique de stockage



[www.widmertools.ch](http://www.widmertools.ch)

Mehrstöckige Anlagen ersetzen oft teure Betondecken oder Neubauten

*Etagères sur plusieurs étages suppriment souvent le béton ou même un bâtiment neuf*



Weitspannregale, die günstige Lösung zwischen Zinkregalen und Palettenregalen

*Etagères de grande portée, la solution avantageuse entre étagères zinguées et à palettes*



Palettenregale in jeder gewünschten Höhe und Tragkraft

*Etagères à palettes de plusieurs hauteurs et charges utiles*



Kragarmregale verzinkt, nach Mass für alle Tragkräfte

*Etagères à bras libres sur mesure et charges utiles différentes*



Verschiebe-Regale und Kurbelanlagen nutzen Ihren Platz bis 95% aus

*Etagères pour archives déplaçables avec manivelles économisent votre place jusqu'à 95%*



Betriebseinrichtungen für den Fachmann. Schubladenschränke, Werkbänke und Zubehör

*Equipements pour le professionnel  
Caissons, établis et accessoires*

